

JEDI HUNTERS

ジェダイハンター

Galen Marek : Proxy, give me the target.

- ・ プロキシ。ターゲットについて教えてくれ。

Rahm Kota (Proxy) : According to Imperial records, master Rahm Kota was a respected general in the clone wars.

- ・ 帝国軍の記録によると、マスター ラーム・ コータはクローン大戦では偉大な将軍だったようです。

Juno Eclipse : You're hunting Jedi.

- ・ あなた、ジェダイ狩りをしてるの？

Galen Marek : I bring Darth Vader's enemies to justice. And now, so do you.

- ・ ヱイダーの敵に正義の裁きを下してるだけさ。で、君もそれを手伝うんだ。

Rahm Kota (Proxy) : Master Kota was a military genius, but felt the clone soldiers were unfit for battle. Instead, he relied on his own militia.

- ・ マスター コータは軍事的天才でした。しかしクローン兵は戦いには向かないと感じ、代わりに彼独自の軍隊を組織しました。

Juno Eclipse : So, there were no clones in his squad when order 66 was issued...

- ・ じゃあ、オーダー66が発令されたとき、彼の部隊にはクローンは居なかったわけね。

Rahm Kota (Proxy) : And after order 66, he vanished. Official Imperial records actually claim he's dead.

- ・ オーダー66の後、彼は行方不明になりました。帝国軍の公式記録では死亡したことになってます。

Juno Eclipse : Why come out of hiding and attack the Empire now?

- ・ なぜ今頃姿を現して、帝国に攻撃を仕掛けたのかしら？

Galen Marek : He wants to be found.

- ・ 彼は発見されたがっているのさ。

Juno Eclipse : Then we are walking into a trap. How many pilots have you lost before me?

- ・ じゃあ、私たちはわざわざ罠にはまりに行くわけ？私がこの任務に着く前、何人のパイロットを失ったの？

Galen Marek : Seven.

- ・ 7人。

Juno Eclipse : Excellent. Coordinates for Nar Shaddaa are locked. Prepare for lightspeed.

- まあ素晴らしい。ナー・シャッタへの座標計算が完了したわ。光速移動の準備をするわね。
-

Rahm Kota : Lock down the command center and get that hologram projector up and running.

- コマンドセンターを封鎖し、そのホログラムプロジェクターを稼働させるんだ。

Squad member : Yes, sir!

- 了解！

Rahm Kota : Tell all squads to fan out and funnel any opposition towards us. Explosive charges on levels two, five, and twelve, just like we planned.

- 全部隊に、散開して抵抗するやつらを撃退するよう伝える。そして計画通り、爆弾を2階、5階、12階に設置するんだ。

Squad member : General Kota, he's here!

- コータ将軍、奴が来ました！

Rahm Kota : I've finally drawn you out of hiding... Lower the containment field on hangar twelve, and tell the men to get into position.

- ようやくおびき出すことができたか...。12番ハンガーのシールドを弱め、部隊に配置につくよう伝えるんだ。

Squad member : Yes, general.

- 了解です、将軍。
-

次 CONFRONTING GENERAL KOTA

戻る